

ВАЛЕНТНОСТЬ И ЕЕ ОТРАЖЕНИЕ В ГЛАГОЛЬНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Забело И. В., ассистент кафедры русского языка

В науковій статті розглядається термінологічна лексика в граматичному аспекті. Валентність мовних одиниць таємо связана з деревоценною структурою Десницової термінології. На певному фактичному матеріалі підхопотиво показано, що семантика структурних одиниць слова визначає стисливості морфем, створюючи регулярні ряди семантичних противотивствень переважно при перфективзації.

In scientific article terminological lexis is shown in its grammatical aspect. Language merits valency is closely connected with historical structure of verbal terminology. Based on specific actual material it is forcefully proved that semantics of word structure units delta-mimes valency of morphemes creating regular rows of semantic contradictions especially when prefix-forming.

Термины, терминосистемы и терминология как целый лексический пласт были предметом анализа многих работ лингвистического, логического и конкретно научного содержания.

Положение термина в лексической системе литературного языка обуславливает ряд его непрерывных свойств: термин должен иметь строгое определение, его форма, конструкция должны быть мотивированы структурными особенностями литературного языка.

В начале 80-х годов рядом ведущих специалистов-русистов было констатировано появление новой самостоятельной области знания – терминоведения, которая рассматривает знак специального понятия. Термин представляет собой слово или словосочетание определенного естественного языка. В то же время термины являются единицами лексической системы того или иного языка в целом, а именно, тех его функциональных разновидностей, которые в последние десятилетия получили название языков для специальных целей.

Термин – это сложная система, в которой можно выявить целый комплекс признаков, связанных с тем, что термин является непосредственным объектом ряда наук и научных дисциплин или одновременно объектом и предметом терминоведения. Термин – продукт человеческой деятельности на достаточно высоком уровне абстракции, и поэтому он вобрал в себя достижения многовековой обобщающей работы мышления.

Материалом для исследования послужила глагольная терминология, извлеченная из "Словаря современного русского языка" в 17-ти томах и "Словаря русского языка" в 4-х томах.

Семантическая структура глаголов сложна и многоаспектна. Это связано с тем, что глагол имеет не только собственное лексическое значение, но и определенные аспектуальные характеристики, в частности, глаголы обладают категориями предельности/непредельности, вида, фазовости, валентности.

Понятие валентности в лингвистике сравнительно молодо, оно получило свое распространение лишь во второй половине XX века. Под валентностью в современной лингвистике понимаются основные закономерности сочетаемости единиц определенного языка друг с другом. Теория валентности получила преимущественно грамматическое направление, лишь косвенно связанное с лексическим значением слов. Понятие «валентность» Л. Теньер использует для синтаксической классификации глаголов, выделяя глаголы с нулевой валентностью, одновалентные и поливалентные глаголы. Существуют различные точки зрения на природу самого явления «валентность». Одни ученые считают, что валентными связями обладает только глагол, другие понимают под валентностью сочетаемость языковых единиц различных уровней (синтаксического, лексического, морфематического и др.). Не вызывает сомнения, что по определенным законам сочетаются не только слова, но и части слов-морфы. Явления эти существуют реально, они очень тесно связаны между собой, оказывают постоянное действие друг на друга. Примером тому может служить «Словарь валентности и дистрибуции немецких глаголов» Г.Хельбига и В.Шенкеля. В нем специально не описано влияние префикса на состав внешнего окружения глагола (или, наоборот, внешнего окружения на выбор префикса), но явление это отразилось как бы помимо воли авторов. Так, например, ясно видно, что вариант I глагола antworten имеет одно лексико-семантическое окружение, а вариант II глагола бы – antworten имеет другое окружение.

А.В. де Гrot рассматривает валентность как степень возможности/невозможности употребления одних частей речи по отношению к другим, способности/неспособности слова определяться другим словом или самому определять другое слово.

Адмони В.Г. рассматривает валентность в расширенном смысле и трактует под термином «сочетаемость». Сочетательные потенции, по его мнению, присущи каждой части речи. Под сочетаемостью он предполагает отношение атрибутивных прилагательных к существительному (облигаторные потенции), а также отношения существительного к атрибутивному прилагательному. [1, с.74-76].

Лейкин Б.М. и Ломтева Т.П., так или иначе, говорят уже о зависимых и факультативных членах при валентных связях о центростремительной потенции (способности присоединяться к доминирующему слову) и центробежной потенции (способности дополняться другими словами).

Абрамов Б. также подразумевает под понятием «валентность» свойства всех частей речи. При этом способность слова присоединяться к доминирующему слову он называет центростремительной потенцией, а дополняться другими словами – центробежной потенцией. Глагол, имея способность конституировать предложение, обладает только центробежной потенцией. Другие же части речи обладают как центробежной, так и центростремительной потенцией.

Характерными общими чертами теории валентности в работах Х. Бринкмана, Вайстербера, П. Гребе, Г. Хельбига следует считать: 1) ее объединение с вербоцентрической теорией предложения (глагол – основа предложения, от которого зависят остальные члены предложения, в том числе и субъект); 2) переплетение морфологии и синтаксиса; 3) основную роль при анализе играет количественная сторона валентности. В последнее десятилетие понятие "валентность" укрепило свои позиции. В разных работах говорится о различных типах валентности: активной и пассивной, категориальной и индивидуальной, альтернативной и неальтернативной и т.п. Валентность исследуется на разных уровнях и по отношению к разным единицам языка.

В отечественной лингвистике получило распространение более широкое понимание валентности, охватывающее различные уровни языка. Многие ученые занимаются проблемами внутренней валентности с целью подготовки теоретической основы для издания словаря префиксальной валентности [Бажутина 1976; Боброва 1975; Валяева 1976; Соколов 1976; Степанова. Хельбиг 1978]. М.Д. Степанова одной из первых конкретизирует понятие валентности и вводит термины «внешняя валентность» и «внутренняя валентность». Кроме «внешней валентности», которую актор понимает как актуализацию слова в предложении, проявляющуюся в каждом случае речевой реализации слова, слово в то же время может обладать внутренней валентностью, под которой понимается закономерности соединения составляющих его элементов [2, с. 16]. Внутренней валентностью, считает М.Д. Степанова, обладают не все слова, а лишь некоторые.

Внутренняя валентность может быть сопоставлена с синтаксической («внешней») валентностью слова, «поскольку непосредственно сопоставляющие его основы обладают определенной - формальной и семантической избирательностью» [2, с. 15-16].

Этой точки зрения придерживается и профессор О. М. Соколов. Он определяет внутреннюю валентность как «совокупность мотивационных связей, ориентированных на множество различных непосредственно конституентов», т.е. основ, префиксов, суффиксов и т.д. [4, с. 11]. Эти мотивационные связи и условия их реализации еще недостаточно ясны, поэтому, считает О. М. Соколов, построению словаря префиксальной валентности должна предшествовать работа, связанная с выделением в пределах лексемы контекстно обусловленных значений, релевантных для префиксального селектирования (избирательности) [5, с. 86]. Условия осуществления такой избирательности чрезвычайно многообразны. Они носят не только интралингвистический, но и экстралингвистический характер.

Профессор О. М. Соколов предложил следующий план анализа избирательных связей префиксов с мотивирующей основой глагола: 1) выделение группы глагольных беспрефиксных многозначных лексем, в рамках которой прослеживаются все случаи префиксальной дивергенции; 2) анализ структурных условий, в которых существуют префиксально-глагольные образования (по своей сущности, пишет профессор О. М. Соколов, эта процедура соответствует установлению квантиitatивного количества мест при глаголе). Такой подход оказался тесно связанным с установлением характера фазовой конфигурации и с определением лексико-семантического статуса именных партнеров [5, с.87]; 3) анализ семантических условий и различий, определяющих различия префиксальных валентных связей; 4) введение

дополнительных показателей, влияющих на префиксальную избирательность. В качестве таких показателей О.М. Соколов называет:

- суффикс **-И-ТЬ**, с которым наиболее часто связывается значение переходности;
- суффикс **-Е-ТЬ**, с которым наиболее часто связывается значение непереходности;
- суффикс **-НУ-ТЬ** как показатель совершенного вида и др.

Большое значение среди факторов, влияющих на префиксальную валентность имеют характер мотивирующей основы самого глагола, его семантика, основные категориальные признаки и характер синтаксического окружения. Обе основные тенденции явно связаны друг с другом и взаимозависимы, поэтому можно сделать вывод о наличии валентности не только у глаголов, но и других частей речи.

В настоящее время в понятие валентности включаются синтаксический, лексический, а также фонетический, фонологический и морфологический языковые уровни. Функционируя в языке в качестве единицы, которая обладает определенной внешней валентностью, слова в то же время могут обладать и внутренней валентностью. Внутренняя валентность – закономерность соединения составляющих элементов, т.е. элементов лексической основы слова. Внутренняя валентность связана с оформлением мотивации слова, а именно ее зависимостью от соответствующей словообразовательной модели и значения непосредственно составляющих основ. Возможность соединения тех или иных аффиксов с теми или иными основами при словоизвлечении, а также тех или иных компонентов при словосложении – морфологическая валентность. В морфологической валентности при аффиксации можно говорить в том случае, если те или иные аффиксы в той или иной части речи соединяются с основами определенной частей речи. Внутренняя семантическая валентность отражает экстралингвистические факторы, т.е. лексические единицы – основы слов и словообразовательные морфемы, которые обладают лексико-категориальными значениями. Здесь следует сказать о диффузности связей между непосредственно составляющими основы в сравнении со связями при внешней валентности (т.е. между лексемами). Однако, учитывая значительное число возможных отношений между непосредственно составляющими, приблизительно можно выявить семантическую внутреннюю валентность. Иначе говоря, внутренняя валентность устанавливается на основе семантико-мотивационного сближения лексических единиц речи.

Валентные свойства глагольных основ находятся в тесной зависимости от их морфемной структуры. Многокомпонентность семантической структуры глагольного слова производится в порядке моделирования деривационно-видовой цепи. Исходным членом этой видовой цепи является бесприставочный глагол несовершенного вида.

При соединении с определенными префиксами этот глагол порождает цепь глагольных вариантов, которые приобретают различную префиксальную валентность. С точки зрения своих словообразовательных возможностей, производящие глаголы далеко не однородны в процессе перфективации. Это определяется рядом факторов: лексическим содержанием глагола, степенью употребительности в речи, характером основы (отыменная или собственно глагольная), формальными условиями и т.д. В целом, факторы, определяющие внутреннюю валентность глагольных лексических единиц, могут быть соотнесены в четыре группы: 1) языковая норма; 2) факторы структурного порядка; 3) семантические факторы, а также существенную роль играют экстралингвистические факторы.

Определяющее влияние на валентность производящего глагола оказывает лексическое значение глагола. Например, «терминированное» значение глагола **КЛЕПАТЬ (техн.)** – имеет конкретную направленность действие на достижения результата (в отличие от его переносного значения). «Терминированное» значение этого глагола характеризуется получением потенциального результата, который связан с признаком сближения или слияния двух или нескольких предметов. Поэтому приставки ПРИ- и С- со значением «присоединения, соединения» формируют наиболее мотивационно связанные между собой противочлены: **КЛЕПАТЬ – СКЛЕПАТЬ (железнодорожные полосы); КЛЕПАТЬ – ПРИКЛЕПАТЬ (ручку к крыше)**. Необходимость в производстве этого процесса обусловливает возникновение и других приставочных образований: **ЗАКЛЕПАТЬ (болт, гвоздь), т.е. скрепляя что-нибудь, расплющить конец вбиваемого стержня; НАКЛЕПАТЬ (заплату), т.е. прикрепить к поверхности металла с помощью заклепок; РАСКЛЕПАТЬ 1 (заклепку), т.е. забивая, расплющить; РАСКЛЕПАТЬ 2 (котел), т.е. разнять, разъединить склепанное**. Глагольный мотиватор **КЛЕПАТЬ** вступает в оппозиционное окружение с префиксами С-; ПРИ-; ЗА-; НА-; РАС-. Префиксы ЗА-; НА-; РАС- в этих случаях имеют локально-результативное значение.

Переносное же значение глагола **КЛЕПАТЬ** (*клеветать*) обнаруживает иную префиксальную валентность. В видовой паре **КЛЕПАТЬ – НАКЛЕПАТЬ** префикс НА- не имеет даже оттенка значения «соединения»; **НАКЛЕПАТЬ** (*наклеветать на кого-нибудь*). Кроме того, во втором случае глагол **КЛЕПАТЬ** имеет ярко выраженную отрицательную стилистическую окраску.

«Терминированное» значение глагола **КОВАТЬ** (*техн., ох-во*) – *ударом молота придавать какую-нибудь форму* (*куску металла*) и *набирать подковы* – отличается от переносного значения этого глагола также получением потенциального результата действия интенсивным физическим воздействием на предмет. Префикс ПОД- со значением «изменения формы, соединения» создает видовую пару: **КОВАТЬ – ПОДКОВАТЬ** (*кусок металла, коня*). Образования же от этого глагола с префиксами ЗА-; ПРИ-; ПЕРЕ-; РАЗ- имеют иные локально-результативные значения: **ЗАКОВАТЬ** (*ковкой повредить ногу лошади*); **ПРИКОВАТЬ** (*заковав, прикрепить к чему-нибудь*); **ПЕРЕКОВАТЬ** (*определить ковкой, т.е. преобразовать в иной характер*); **РАСКОВАТЬ** (*сплющить ковкой железо, освободить от подков*).

Глагол **КОВАТЬ** в значении «деятельно участвовать в создании чего-нибудь» имеет иную префиксальную валентность. В видовом противопоставлении **КОВАТЬ – ПОДКОВАТЬ** префикс ПОД- уже не содержит значения «интенсивного физического воздействия». Приставок с локальным значением в этих образованиях не обнаруживается: **ПОДКОВАТЬ** (*кадры*); **ПЕРЕКОВАТЬ** (*перевоспитать*).

Различную префиксальную валентность обнаруживает глагол **ГНАТЬ** в сочетании с префиксом ПЕРЕ-. «Терминированное» значение глагола **ГНАТЬ** (*хим., техн.*) – *добывать посредством перегонки* – в корне отличается от его «бытового» значения: **ГНАТЬ 1 – ПЕРЕГНАТЬ** (*спирт*); **ГНАТЬ 2 – ПЕРЕГНАТЬ** (*стадо овец*).

Глагол **ШЛИФОВАТЬ** (*техн.*) с префиксом ОТ- создает видовую пару, однако с префиксом СО-, ПРИ- формируется новый лексико-семантический вариант.

Сравним: **ОТШЛИФОВАТЬ** (*обрабатывать поверхность металла, дерева трением для придания гладкости*), **СОШЛИФОВАТЬ** и **ПРИШЛИФОВАТЬ** (*шлифуя, плотно подогнать одну поверхность к другой*).

То же можно сказать и о глаголе **ВАЛЬЦЕВАТЬ** (*техн.*) – *прокатывать, пропускать между вальцами*; **ВВАЛЬЦЕВАТЬ** (*трубы разные по диаметру*); **НАВАЛЬЦЕВАТЬ** (*один деталь на другую*); **РАЗВАЛЬЦЕВАТЬ** (*трубы по диаметру*).

Глагол **ФИЛЬТРОВАТЬ** (*хим.*) – *пропускать через фильтр*. (**ФИЛЬТРОВАТЬ** воду) вступает в оппозиционные отношения с четырьмя префиксами НА-; ОТ-; ПО-; ПРО-. **НАФИЛЬТРОВАТЬ** (*отфильтровать много чего-либо*); **НАФИЛЬТРОВАТЬ** *вседро бензина*. **ПОФИЛЬТРОВАТЬ** (*фильтровать в течение какого-либо времени*); **ПОФИЛЬТРОВАТЬ** *около часа*. **ОТФИЛЬТРОВАТЬ** (*завершить действие*); **ОТФИЛЬТРОВАТЬ** *раствор*. **ПРОФИЛЬТРОВАТЬ** (*пропустить через фильтр*); **ПРОФИЛЬТРОВАТЬ** *воду*. Сфера употребления глагола **ФИЛЬТРОВАТЬ** ограничена, поэтому употребление его спрефиксами затруднено.

Глагол **ФАРШИРОВАТЬ** (*кулин.*) – *начинять фаршем, приготовлять, кладя внутрь фарша* (**ФАРШИРОВАТЬ** *рыбу*) вступает в оппозиционное окружение с тремя префиксами ЗА-; НА-; ПО-: **ЗАФАРШИРОВАТЬ** (*наполнить фаршем*); **ЗАФАРШИРОВАТЬ** *рыбу*; **НАФАРШИРОВАТЬ** (*начинить чем-нибудь, набить, наполнить начинкой*); **НАФАРШИРОВАТЬ** *перец*; **ПОФАРШИРОВАТЬ** (*фаршировать в течение какого-либо времени*); **ПОФАРШИРОВАТЬ** *в течение часа*.

Учитывая фактор структурного порядка, т.е. переходность/непереходность при анализе валентных свойств глаголов-терминов, следует сказать, что переходные глаголы отличаются высокой степенью обрзования префиксальных лексико-семантических вариантов: **ЖАТЬ** (*спорт.*); **ВЫЖАТЬ** (*спорт.*); **ЗАЖАТЬ** (*техн.*); **НАЖАТЬ** (*техн.*). Предельность/непредельность, наличие и взаимодействие категорий направленности действия на достижение результата и характер процессуальности определяют префиксальную валентность глагола. Предельные беспрефиксные глаголы, соединяясь с той или иной приставкой, образуют соответственные видовые противопоставления, от семантического варьирования зависит морфемная валентность слова.

Как показывают результаты исследования, основы предельных глаголов характеризуются более узкой конкретной специализацией. Семантика СВ выражает достижение критической точки, когда действие, исчерпав себя, должно прекращаться:

**ТОЧИТЬ (техн.) – ОБТОЧИТЬ (деталь вокруг) – ЗАТОЧИТЬ (конец детали);
ФУГОВАТЬ (спец.) – ПРИФУГОВАТЬ (пристрогать фуганком дверь) – СФУГОВАТЬ
(плотно пригнать кромки досок).**

Исследованный материал подтверждает, что различные валентные свойства проявляются при видообразовании, особенно ярко видно в перфективации. Так, большинство глаголов-терминов характеризуется присоединением префиксов ПРИ-; НА-; ЗА-; С-; ОТ-; РАС-; ПРО-; АФФИНИРОВАТЬ – ПРОАФФИНИРОВАТЬ (техн.); ВЕРСТАТЬ – СВЕРСТАТЬ (полигр.); ГИДРИРОВАТЬ – ПРОГИДРИРОВАТЬ (хим.); ГРИМИРОВАТЬ – ЗАГРИМИРОВАТЬ (ис-во); ДЕЛИТЬ – РАЗДЕЛИТЬ (матем.); КАНИФОЛИТЬ – НАКАНИФОЛИТЬ (ис-во); КОПИРОВАТЬ – СКОПИРОВАТЬ (физика); КОНСЕРВИРОВАТЬ – ЗАКОНСЕРВИРОВАТЬ (спец.); ГОФРИРОВАТЬ – НАГОФРИРОВАТЬ (спец.); БАЛАНСИРОВАТЬ – ОТБАЛАНСИРОВАТЬ (техн.); БРАКОВАТЬ – ОТБРАКОВАТЬ (спец.); ОКУЛИРОВАТЬ – ПРИОКУЛИРОВАТЬ (с/х); ТАБАНИТЬ – ПРИТАБАНИТЬ (спец.); ПЯТЬ – НАПЯТЬ, ПРИПЯТЬ, СПАТЬ, ОТПАТЬ (техн.); ПИКИРОВАТЬ – РАСПИКИРОВАТЬ (с/х); ФРЕЗЕРОВАТЬ – ОТФРЕЗЕРОВАТЬ (техн.); ТОЧИТЬ – ОБТОЧИТЬ, ЗАТОЧИТЬ, ОТТОЧИТЬ, ПОДТОЧИТЬ (техн.).

Некоторыми для глагольной терминологии являются приставки О(ОБ)-; ПРО-; СО-; ЛИЦЕВАТЬ – ОБЛИЦЕВАТЬ (стр-во); РЕЗАТЬ – ПОДРЕЗАТЬ (с/х); ТЕСАТЬ – ОБТЕСАТЬ, ЗАТЕСАТЬ, ПОДТЕСАТЬ (техн.); СТРОИТЬ – ПОДСТРОИТЬ, СОСТРОИТЬ, ОБСТРОИТЬ (техн.).

Значение префикса нередко обусловлено функционально, т.е. семантика его обычно является следствием функциональной приспособляемости и связана с определенным контекстуальным окружением.

Рассмотренный языковой материал свидетельствует о том, что мотивационные связи представляют собой связи внутренней валентности, и возникают они на основе видов внутриморфемного взаимодействия.

Наблюдения показывают, что отдельные приставки (т.е. словообразовательные модели) объединяют значительное число возможных отношений между непосредственно составляющими.

Выделение валентных особенностей глаголов-терминов является характеристикой функционирования словообразовательных приставок особенно в плане дальнейших перспектив их реализации при развитии словарного состава.

Таким образом, многие глаголы-термины в сочетании с определенными префиксами создают регулярные ряды семантических противопоставлений, т.е. лексико-семантические варианты, которые свидетельствуют о различной префиксальной валентности, особенно при перфективации. Лексическое значение глагола оказывает главное влияние на валентность производящего термина. Значение приставки обуславливает его "внешнюю валентность".

Валентностные отношения глаголов-терминов подчиняются общим законам образования глаголов современного русского языка. Это еще раз доказывает то, что глагольная терминология – это самостоятельное, отдельное понятие, которое представляет собой самостоятельную функциональную разновидность литературной лексики современного русского языка.

Литература

1. Тулина Т.А. О двоякой сочетаемости некоторых русских глаголов. // РЯВНШ, 1974, № 4. – С.74-76.
2. Степанова М.Д., Хельбиг Г. Части речи и проблема валентности в современном немецком языке. – М.: Высшая школа, 1978.- 258 с.
3. Степановап М.Д. Проблема теории валентности в современной лингвистике. // НДВНШ, 1973. – № 6. – С. 12-22.
4. Соколов О.М. О факторах, определяющих внутреннюю валентность глагола.// Актуальные проблемы лексикологии. Доклады лингвистической конференции конференции. Часть I. – Томск, 1971.-С.10-17.
5. Соколов О.М. О построении словаря префиксальной валентности. // Вопросы русского языка и его говоров. – Томск, Изд-во ТГУ, 1976. – С.75-90